

Public RES 0146

Pa Ar 137
241

BOLETIN OFICIAL

PUBLICACIÓN MENSUAL

CENTRO GALLEGO

BUENOS AIRES

AÑO XI - N.º 122

ENERO 31 DE 1923
SANTIAGO
ESPAÑA



IMPRESA ESPAÑOLA

JOSÉ A. SANTOS

CATAMARCA 145

U. T. 3047, MITRE

ARCHIVIO
TIPOGRAFICO

RIVISTA TECNICA TRIMESTRALE
DEDICATA ALLE ARTI GRAFICHE

SOCIETA "AUGUSTA"
TORINO

Año XXV - No. 244

ENERO - FEBRERO 1914

Antes que se terminen sus impresos, encárguelos con anticipación para que su impresor le pueda entregar un trabajo seco y bien terminado

Num. 244 ARCHIVIO TIPOGRAFICO Pág. 205

IMPRESA JOSÉ A. SANTOS — Buenos Aires.

Es esta una imprenta de la cual se pueden legítimamente esperar trabajos bien hechos. Así lo juzgamos por las muestras que tenemos. Empezando por la tarjeta de la Casa y siguiendo por los almanaques de bolsillo y varias otras tarjetas comerciales, hallamos en cada muestra pruebas no sólo de la competencia sino del esmero con que se trabaja en los talleres de D. José A. Santos. En la tarjeta de la Casa por ejemplo, hay un fondo artísticamente dibujado e impreso perfectamente con una tinta sombra-clara, que, mientras permite relevar bien todos los detalles del mismo, no es de obstáculo a la claridad de la composición que lo cubre. Está impresa parte en tinta aceituna y parte en bistre, y con tipos todos del mismo estilo, ocupa perfectamente el espacio encuadrado por una elegante orla de fondo verdezuelo y encabezado por una figura mujeril estampada en relieve, con tinta dorada sobre fondo gris. En fin, un trabajo superior, en el cual, como en las demás muestras, un detalle merece especial mención, y es la precisión con la cual están cortados e impresos los fondos, aunque sus modelos sean lo más variado. Cuando habremos dicho que los demás trabajos no desmerecen del que hemos particularmente mencionado, los lectores comprenderán que no es el de D. José A. Santos un taller cualquiera, sino un taller donde se conoce y se practica el Arte.

B. CÁMERA

GRAN SASTRERIA

Casa especial en Artículos
para Hombres

TRIUNFO DEL ARTE

Quereis vestir a la última
creación y a mitad de precio?

Bolivar esq. Méjico

NO CONFUNDIR CASA

B. CÁMERA

Sastre de Moda

CASA MIRÁS

SERVICIO FÚNEBRE, AUTOMÓVILES
Y CARRUAJES DE REMISE

Cualquiera que sea su presupuesto encontrará en esta casa lo que Vd. busca

BALCARCE Y ALSINA

U. T. 879 y 815, Avenida

Coop. Telef. 3412, Central

CALLAO Y CÓRDOBA

U. T. 6500 y 6501, Junca

¡Siempre lo mismo!



- *Usted puede vestir bien gastando poco*
- *¿Dónde?*
- *En la Casa*

TROITIÑO

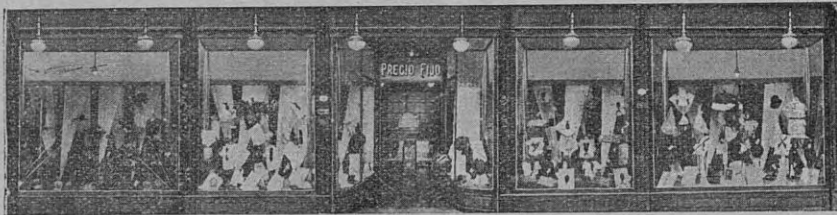
Piedras 347

U. T. 4665, Riv.

SASTRERÍA DE MEDIDA

ARTÍCULOS GENERALES PARA HOMBRES

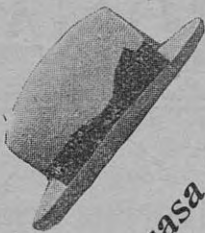
Unión Tel.
2336
Libertad



La casa
no tiene
Sucursales

218 = Entre Rios = 220
Casi esquina Alsina

M. GARCIA & Cia.



*La casa mejor surtida
y que mejores
artículos vende.
La que tiene para la
estación las más
altas novedades.*



CIGARRILLOS
“TITANES”

OVALADOS

El público los debe probar y comparar

y si encuentra **24 CIGARRILLOS** de gran - - -
que sus - - - formato

superan en calidad a todos sus similares debe
adoptarlos y propagarlos como un estímulo a la

INDUSTRIA NACIONAL

Compañía Tabacalera Argentina

CANGALLO N.º 2675 — Buenos Aires

BOLETIN OFICIAL
— DEL —
CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES

FUNDADO EL 2 DE MAYO DE 1907

PUBLICACION MENSUAL

Redacción y Administración:

2189 - BELGRANO - 2189

U. Telef. 3099, Libertad

EL COMISIONADO COMERCIAL ESPAÑOL EN EL CENTRO GALLEGO

NUESTRA ANUNCIADA EXPOSICIÓN ENCUENTRA IMITADORES

El 10 del corriente mes fué recibido oficialmente por la Junta Directiva de nuestra institución el señor Emilio Boix, comisionado comercial del Ministerio de Estado español y delegado a la vez del Comité Organizador del "Primer Congreso Nacional del Comercio Español de Ultramar", quien viene encargado por Real Orden de dicho Ministerio y también por el de Trabajo, Comercio e Industria para realizar una intensa propaganda en la Argentina, Paraguay, Uruguay y Brasil a fin de conseguir el mayor número de concurrentes al mencionado Congreso, que habrá de celebrarse en las ciudades de Barcelona, Madrid y Sevilla desde el 21 de marzo al 16 de abril del presente año.

El señor Boix había sido informado, a su llegada a Buenos Aires, de la campaña del CENTRO GALLEGO encaminada a estimular la importación directa de nuestros productos, y de su iniciativa propiciando una exposición permanente de los mismos en las dependencias de la institución. Por eso, al concurrir a nuestro local social, previa una carta de presentación del Embajador de España, Exmo. Sr. Marqués de Amposta, el señor Emilio Boix tuvo frases de alto encomio para el ideal patriótico que inspira nuestro proyecto, el cual — con satisfacción lo decimos — cuenta en su favor la adhesión práctica de varios comerciantes e importadores que aquí expondrán sus artículos.

Satisfactorio es también para nosotros ver cómo esta feliz idea comienza a encontrar imitadores,

tales como la Cámara Oficial Española de Comercio de Montevideo, la que con muy buen acierto acogió favorablemente el proyecto de uno de sus miembros para establecer una exposición permanente de productos españoles importados, en igual forma a la nuestra, con la única diferencia de que los expositores del CENTRO GALLEGO gozarán gratuitamente de este beneficio, en tanto los de Montevideo deberán satisfacer una cuota mensual de 30 pesetas para contribuir, como es natural, a los gastos de alquiler de local y otras atenciones que la exposición requiera y que empezará a funcionar cuando cuente por lo menos con cincuenta expositores.

Durante la visita del señor Emilio Boix a nuestra Sociedad, la Junta Directiva prometió a dicho señor intensificar sus esfuerzos entre los socios dedicados al comercio, a fin de interesar el mayor número de adherentes al Congreso que se proyecta, pasando luego a visitar las dependencias del Sanatorio. Aquí se reveló el comisionado comercial señor Boix, como un aventajado profesional de la ciencia médica, al apreciar las modernas instalaciones de los diversos consultorios que funcionan en nuestro Centro, habiendo merecido su atención preferente el consultorio de Oídos, Nariz y Garganta, por constituir ésta, según confesión propia, su especialidad. Y en efecto, *buen olfato* es ante todo lo que necesita un técnico en comisiones como la que el gobierno español ha conferido al doctor Boix.

MANOLO QUIROGA

Visita del gran violinista gallego a Buenos Aires

El nombre de Manolo Quiroga ha entrado hace mucho tiempo en los dominios de la fama universal. Haríamos poco honor a la cultura general de nuestros lectores y sobre todo de nuestros paisanos, si nos extendiéramos aquí en detalles expli-

cándoles quién es Manolo Quiroga. El esbozo de su personalidad se resume diciendo que a los 30 años de edad ha culminado la apoteosis de sus triunfos como mago del violín, habiendo recibido el homenaje y la consagración unánime de todos los grandes escenarios de Europa, donde se le ha proclamado como el único émulo y sucesor digno del gran Sarasate. La gloria de Manolo Quiroga arranca de Galicia, irradia sobre España y se difunde por el mundo entero.

El genial artista gallego nunca ha cruzado el



VINO TOSTADO

GENUINAMENTE GALLEGO

“CONCEPCIÓN ARENAL”

Garantizamos su pureza, autenticidad
— y procedencia del Rivero —

Invitamos a Vd. a que lo pruebe y será su
mejor propagandista

Pídalo en los buenos Almacenes y Confiterías, o a

MANUEL J. PIÑEIRO

Perú 147

Buenos Aires

mar, como no fuese de Calais a Dover o de Vigo a Cangas. Por primera vez ahora va a escucharse en América la melodía de ese lenguaje divino que él sólo sabe arrancar a las cuerdas del violín sugestionando a los auditorios. A fines del año último estuvo en la Coruña, donde dió un concierto acompañado al piano por su encantadora esposa Marta Leman, una rubia francesa que ya empieza a hablar el gallego y comparte con Manolo la aureola de sus éxitos. El teatro "Rosalia" se estremeció una vez más de júbilo ante la sublime caricia melódica de aquellas manos de brujo del querido paisaniño que ha paseado en triunfo el nombre de Galicia por el extranjero. Cuando el concierto hubo terminado, la masa compacta de espectadores congregada ante el teatro, repitió su ovación unánime al glorioso artista y a su esposa con efusión, con cariño.

De este cariño hablaba Manolo Quiroga a sus íntimos al día siguiente, mientras se recreaba en la contemplación de la bahía coruñesa.

—Yo vengo aquí como a mi casa — decía —. La Coruña es para mí como un sedante en la fatiga de la jornada. Toco con gusto... Me siento correspondido con blando halago. Hay otros pueblos de España que me quieren así, con ahincado afecto: Bilbao, Barcelona...

—¿.....?

—De Galicia no puntualizo, porque todos mis paisanos parece que tienen gozo en hacerme grata la vida. Ya veremos cómo me acogen los de allá.

—¿Los de América? ¡Con los brazos abiertos! ¿Cuándo es el viaje?

—Calculo que para Mayo. Tengo una gran fe en ésta excursión, que me pondrá en contacto con la legión de gallegos que honran a España y a nuestra tierra del otro lado del mar. Y cuando les deje oír algo de lo que preparo...

(Manolo, mientras hablaba, parecía acompañar sus palabras en el violín, en sordina, como jugando, con fragmentos de melodías gallegas. "Lonxe da terra", por ejemplo, sollozaba en las cuerdas).

—¿No oiremos aquí algo de eso, antes de que te vayas?

—¡Oh, no, imposible! No las tengo "en dedos". Falta atemperarlas, acompañarlas... Pero harán bien. Sobre todo a tal distancia, puesto el pensamiento en la tierra meiga, causarán a los ausentes emoción honda. A ellos y a mí, que no en vano dejo aquí todo lo que amo, y ¡hay un charquito por medio!... En otra mañana de sol, como ésta de hoy, saltaré a bordo con Marta, que habrá de impresionarse tanto como yo... Vendréis a despedirme los amigos. Nos abrazaremos. Y el buque, tan grande y alteroso como ese que ahora está en puerto, se irá alejando poco a poco, para que podamos mandar un largo adiós... a estas costas benditas. Si yo marchó en un día así, a plena luz, pudiendo abarcar el conjunto en un gran adiós de despedida, seré feliz.

Según las últimas informaciones, es muy probable que el primer rumbo de Manolo Quiroga a América sea Buenos Aires. Después de una serie

COMPañIA HAMBURGO SUD AMERICANA

PROXIMAS SALIDAS

ESCALAS DIRECTAS EN VIGO Y LA CORUÑA

"Vigo"	22 Febrero,	VIGO - CORUÑA - HAMBURGO
"Cap Polonio"	8 Marzo,	BILBAO - VIGO
"Villagarcia" ..	15 Marzo,	VIGO - CORUÑA - HAMBURGO

DOS AMPLIOS COMEDORES EN 3.^a CLASE

En estos dos trasatlánticos, como en los demás de nuestras Compañías, los señores pasajeros de Tercera clase disponen de magníficos camarotes de 2 y 4 camas.

A. M. DELFINO & Cía.

Reconquista 335

brillante de 50 "récitas" por España y Portugal, ha pasado los treinta y un días de enero por Alemania, dando conciertos en Berlín, Colonia, Hamburgo, Bremen, etc. Actualmente debe encontrarse en Burdeos, cumpliendo el solemne compromiso que había adquirido de tomar parte en una audición con la "Orquesta de Santa Cecilia". Luego tocará en París cuatro conciertos suyos y otro con una celebrada orquesta, con lo cual, rotas momentáneamente las fuertes amarras europeas que tanto significan para el renombre de un artista, se aprestará nuestro ilustré conterráneo para el "gran viaje", como él llama al que proyecta a América.

gravámenes de carácter oficial que la obstaculizan. Por fin el interés positivista de los hombres de negocio va piniéndose a tono con nuestro optimismo patriótico.

¿Quién duda que el día en que nuestras paisanas pudieran condimentar en Buenos Aires un "caldo" o una "cachelada" con los ingredientes enxebres de "unto", "lácón", "grelos", etc., no se daría como ahora el caso de que se les *olvidara* a muchas de ellas el significado de esos nombres gallegos al día siguiente de llegar al país? El cariño y el recuerdo de la tierra entran por mucho, y las más de las veces son función de estómago.

Hemos analizado bajo este aspecto los varios factores que predisponen a un mayor acercamiento de Galicia con la ingente población de hijos suyos aquí emigrados, y por ende, con la Argentina. Un cambio de impresiones sobre el particular con las autoridades del Banco Español del Río de la Plata nos permite asegurar que esta poderosa entidad, tan vinculada al progreso argentino y al desenvolvimiento económico de nuestros compatriotas, pondrá a disposición de tan hermosa causa todos los resortes de su vasta potencialidad; y dentro de las normas que garantizan sus cimentados prestigios, no escatimará ninguna de aquellas facilidades que puedan ayudar a nuestra importación y que han hecho del Banco Español una de las instituciones más liberales del país.

Evidencia su predilección por los intereses de nuestra región el hecho de tener establecidas en Galicia tres sucursales, a saber: la de Vigo, Coruña y Santiago (esta última de reciente fundación),

EL CALDO GALLEGO EN LA ARGENTINA

Ingredientes necesarios para condimentarlo

Día a día hace prosélitos, sobre todo en el seno de nuestra colectividad, la idea de atraer y aclimatar en estos mercados los variados artículos de genuina producción gallega. El interés de nuestros conterráneos, — y de muchos que no lo son —, dedicados aquí al comercio, va orientándose paulatinamente hacia una importación en gran escala de nuestros productos regionales. La idea halaga desde luego, no sólo aquí, sino en Galicia, y buen indicio de ello son los ensayos que vienen haciéndose por muchos particulares, pese a las trabas y

¡A nuestros favorecedores!

AVISAMOS

que dentro de breves días recibiremos por el vapor "San Martín" una fuerte remesa de

VINO del RIVERO de AVIA

BLANCO — TINTO — TOSTADO

Siendo nosotros los únicos en esta Plaza que lo recibimos genuinamente puro, llevamos a conocimiento de la Colonia GALLEGA que hay comerciantes que expenden Vinos de Portugal de baja calidad con nombre de RIVERO, lo que resulta un perjuicio para el buen crédito de nuestra privilegiada región.

JOSÉ BLANCO y HERMANO — Florida y Viamonte

y que como las del resto de la península, han popularizado el nombre del Banco rodeándolo de tanto prestigio y simpatía, que el público lo considera en España como una institución nacional. Importa, por consiguiente, a nuestros comerciantes, saber que el Banco Español del Río del Plata aportará su valioso concurso a la introducción de nuestros productos regionales en estos mercados, dando las mayores facilidades posibles y aún reduciendo sus aspiraciones al ínfimo extremo compatible con la defensa legítima de sus intereses en los distintos casos.

Lo mismo podemos decir del Banco de Galicia y Buenos Aires, que tanto representa para la eficiencia y el prestigio de nuestro nombre en Sud-América. Una situación floreciente y arraigada desde hace mucho tiempo a base de una política bancaria fecunda en acertadas iniciativas, mantiene hoy al Banco de Galicia en el concepto envidiable que ha sabido granjearse aquí entre las instituciones similares.

Las razones y motivos que auguran un feliz éxito a nuestra importación se multiplican al correr de la pluma, y sólo nos resta esperar que los delegados que de aquí concurren al próximo Congreso del Comercio Español de Ultramar, sabrán llevar al ánimo del mismo la necesidad de inducir al gobierno español a que rectifique su lamentable política de trabas y de aislamiento sistemático a que se tiene condenada a Galicia en lo que respecta a los transportes y comunicaciones con Sud América. Mientras las empresas españolas de navegación

concentran sus vapores sobre las costas del Mediterráneo, los puertos del Norte y Noroeste no cuentan para sus servicios en la línea del Plata con más buques que los de bandera extraña. Gracias a las compañías Hamburgo-Sudamericana, Amerika Linie y otras empresas alemanas, inglesas, holandesas, etc., no se halla Galicia confinada al último rincón del Polo con respecto a la Argentina. Y aún quizá no nos importaría tanto ese desdén, contando como contamos con el favor preferente de las compañías mencionadas, si no se diera el caso desdorado de que el gobierno español, no contento con subvencionar a las empresas nacionales (que para nosotros los gallegos de este hemisferio poco o nada representan), aleja a todos los buques extranjeros gravándolos enormemente en el pago de derechos consulares, dificultando la adquisición de bodegas y granvando sobre todo el precio cuando se trata de pequeñas cantidades de carga. De modo que ni nos sirve, ni deja que nos sirvan los únicos que podrían hacerlo.

Además, mientras se estrecha el cerco en torno a Galicia con el arancel excesivo a los cereales cuya importación es necesaria en nuestra región, se afloja la soga arancelaria con detrimento de nuestra producción ganadera favoreciendo la importación de carnes congeladas en gran escala por Bilbao. Lo menos que puede pedirse en este caso es equidad y justicia a los encargados de dictar y aplicar las leyes. Si España puede importar carnes de la Argentina preseindiendo del arancel, justo es que Galicia pueda importar en la misma forma de la Argentina los cereales que necesita.

COMPañIA HANBURGO AMERIKA LINIE

Los barcos más perfectos para el transporte de pasajeros de tercera clase

"RUGIA"	15 Febrero,	VIGO - BILBAO - Hamburgo
"GALICIA"	1.º Marzo,	VIGO - BILBAO - Hamburgo
"TEUTONIA"	5 Abril,	VIGO - BILBAO - Hamburgo

Camarotes amplios y ventilados de 2 y 4 camas.

:: Magníficos comedores con sillones giratorios. ::

A. M. DELFINO & Cía.

Reconquista 335

A UNA COQUETA

Consejos desinteresados

Dice la gente, Enriqueta,
que eres por lo pizpireta,
y veleidosa e informal,
la muchacha más coqueta
de toda la capital.

Te conozco demasiado;
tú dirás seguramente
que te tiene sin cuidado
lo que murmure la gente.

Francamente,
no has comprendido, hija mía,
todavía

tu difícil situación,
ni conoces, inocente,
lo que se aprecia en el día
a una muchacha decente
y de buena educación.

¿Te disgusta mi franqueza?

Pues empieza
por corregir en seguida
tu punible ligereza;
y reflexiona, querida,
lo que será de tu vida
si no sientas la cabeza.

¿Piensas, quizás, que el amor
es el único descaro?

Pues te engañas, sí, señor.

Debo decírtelo claro,
¡cuanto más claro, mejor!
¡Tu audacia me maravilla!

¡Pobrecilla!

Ten, por Dios, formalidad,
pues ni eres una chiquilla
ni te disculpa la edad.

Tú sabes que yo lo sé;
— y que acá, para *inter nos*,
y a nadie se lo diré —
has cumplido treinta y dos
el día de San José.

Hoy es tiempo todavía;
mañana acaso sería

ya muy tarde...

Déjate, pues, hija mía,
de hacer ostentoso alarde
de necia coquetería.

¿A qué pasar por liviana
la que cual tú no lo es?

¿Ni a qué tener, casquivana,
hoy un novio, otro mañana

y pasado... dos o tres?

¿A qué estar en el balcón
asomada eternamente
y llamando la atención
de todo bicho viviente?

Ten presente
que el mundo te ha conocido,
y que si tú has pretendido
con tu conducta alocada
encontrar un buen marido,
estás muy equivocada.

¡Nada! ¡Nada!

Aunque te ofenda quizás
este lenguaje tan rudo,
por el camino que vas
amantes los hallarás,
pero maridos, lo dudo.

Tú dirás

que más coqueta es la chica
del tercero y se ha casado
con un teniente graduado...

¡Ciertamente!

pero esa boda se explica,
porque la chica es muy rica;

y el teniente,

que, por lo visto, no es
muy decente,

se casó por interés,
por interés solamente.

Y no creas

que viven con sus millones
tranquilos, sin disgustarse...

¡Desecha tales ideas!

Pues, según murmuraciones,
están para divorciarse
por yo no sé qué cuestiones
algo feas...

... ..

Juzga lo que perjudica
ser coqueta sin dinero,
y mi amistad te suplica
que no pienses en la chica
del tercero.

No olvides que tú, Enriqueta,
eres sólo una coqueta

nada más,

y que tus pobres papás
no tienen una peseta
ni la han tenido jamás.

¡Más juicio y menos bobadas!

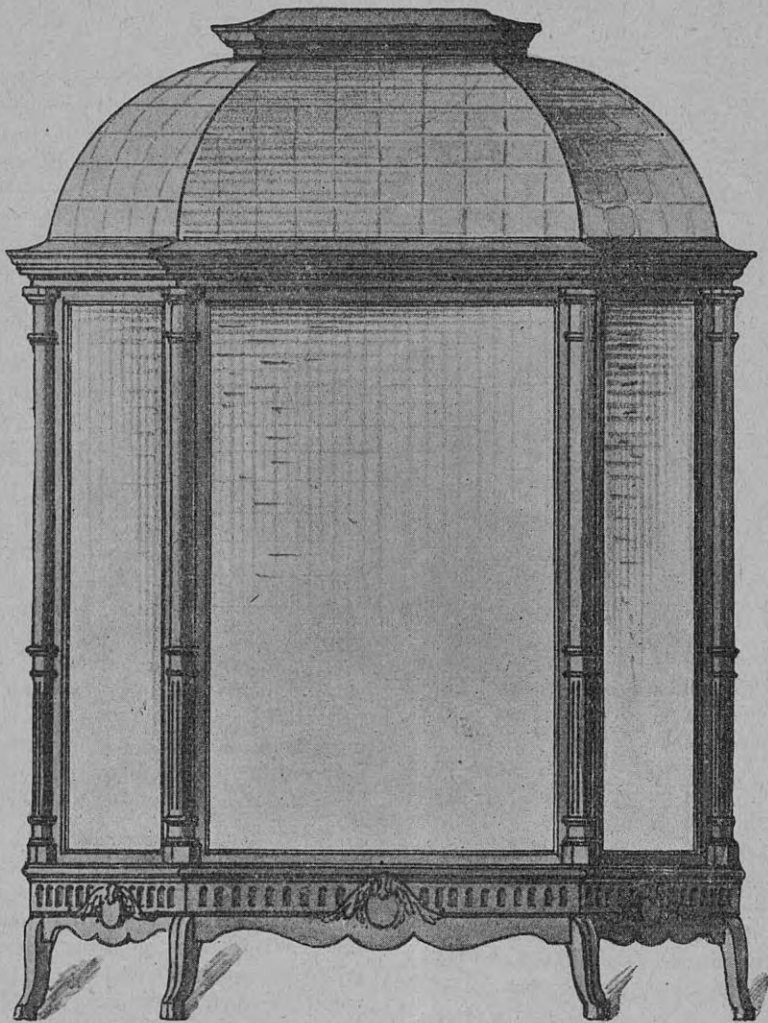
Y ya que casarte quieres,
deja locuras pasadas,
y cumple con tus deberes
imitando a las mujeres
recatadas.

O QUE VAL UN ICHAVO

Olaya chegou morta de cubiza á porta da sua casa. A-quela hora xa entraba o sol no curreal. Eran as dez da mañán, e se non eran as dez, pouco l'iba faltar. Y-ela sin gorriska d'auga na casa; o pote, sin arrimar; as cuncas do caldo, no frega-deiro sin lavar; as camas, sin facer; a casa feita

n'unha illarga unha cataprama de farelos e cachapeiro amastigado, pol-o mor d'un couce que lle deu o bruto do home ca punta d'un zoco. E logo dispóis, parola vai, parola ven, a conta é que se lle foi a mañán sin sentir... Virxen, Virxen!

O seu Lourenzo iba vir como sempre pedind'o xantar, e había que terlo mesmo arrentes do fución, senón era capaz d'armar unha das suas; porque xa se sabe, estes homes son prontos com'o demo. N'esto o seu tiraba ben á casta. Tíñano moi-



Modelo de vitrina para la Exposición del Centro Gallego.

un cubil; o poreo, roncando ca fame no corte-llo!... Vaya pol-os Sete Delores! Pra qué Dios lle daría aquel sentimento y-aquel curazón tan dócele qu'ela tiña pra todo mundo?

Non o podía remediar. Pra ela ver unha lástema e derretérsell'o curazón, todo era un. N'o llo leva-b'o corpo. Ind'agora viña de poñerl'a Xuliana

tos por un boixiño de Dios, por aquilo de qu'era xastre; pro habían de vel-o cando se l'atufaban os morros.

Tamén él, o tolo, cando os señores do Pereiro o viñeron chamar pra que les fose caser á casa, ben pudo axustarse pol-a comida, y-así no tería ela agora qu'andar con estas presas.

Con tales pensamentos entrón Olaya na coziña, mentras s'arremangaba, dispoñéndose a fregal-o pote, e...zás!

—Malos demos te leven o gato! Que sempre m'has vir cundonar meténdotem'antr'as pernas cando mais presa teño!—dixo dándoll'un couce ó probe do animal qu'estaba ronizando deitado xunto á borralla e que maldita a culpa que tiña de qu'ó zoco do home da Xuliana collese pr'á illarga da sua muller.

O coitando do mixo salú fungando co rabo agachado, sin qu'á Olaya se lle derretese o curazón vendo como se poñía a lamber aquela parte do corpo resentida pol-a caricia da sua ama, como deindo pr'ós seus bigotes:

—Per'home, que sempre ha de pagar xusto por pecador!

Disposta como era a muller, (pra eso o herdara de sua nai, qu'en paz goce), en menos do que se tarda en cuntal-o, alcendeu o lume, arrimón o pote, fregóu os cacharros, bullóu as patacas y-arreglóu a casa, dispóis de botarll'unhas berzas ó porco pra que fose entreteñendo a fame, namentras se lle cocía a caldeirada que pendía da gramalleira. De xantar pra eles non facía mais qu'ó caldo, e logo fritiría unhas sardiñas de compango. Caldo non facía moito, porque, como eran os dous solos, sempre lles duraba dous ou tres días, y-ó último había que tiral-o cando xa non se podía comer d'acedo qu'estaba. O domingo fixera unhas papas de leite, e non as houberon dar acabadas. Inda debía haber algunhas no fondo do eazo, que non s'estrevéu a botarll'as ó porco por medo d'envenenal-o, pois sabe Dios como estarían d'orín a-que-las horas.

Namentras fervía o pote, saléu Olaya a buscar un cántaro d'auga á fonte, topándose ca Xuliana qu'elí estaba tamén ca sua cataprasma e- todo, agardando que se ll'enchese a ola.

—Pero muller — díxolle ó vel-a, — ti' estás levada de xunceras! Mira qu'estreverse a vir á fonte co-esa illarga, mazada como a tés!

—E qué lle queres! — repuxo a outra; — cand'unha non ten quen llo faga...

—E qué traballo che custaba mandarme recado? Pra qué teño eu este curazón tan dócele que Dios me deu, senón pr'axudar ós veciños?... Deixa, deix'a ola, qu'en cha levaréi namentras se m'enche a miña.

—Trái, muller; non te molestes.

—Sái d'elí, sái! Non fais causo de min; pensas qu'é groma, e se non cuidas esa illarga, váichese persental-a teriz ou unha *entreculites*, qu'é pior. Xa verás cando che s'empence a correl-a mazadura pra salve parte.

—Non ha ser nada, se Dios quer. A custión é que non veña outra.

—Pero dime; non tiñas á man un tranco pra estramparll'o nos miolos a-quel xudío?

—Qué lle queres, muller! Estes homes... Non todas témol-o sorte que ti tés co teu Lourenzo, ese boixiño de Dios que che tocóu por marido.

—Pódel-o levar pr'á casa, se queres... Non digo tanto, pro ás veces tamén ten das suas, y-en vez de collel-a agulla, dañe por collel-o rabo de sacho.

—Pois é estrano. Naide o diaría, véndoll'esa cara de San Xuan Degollado. Como queira que sea, vos non tedes fillos, e soyo por eso ides vivir no ceo.

—Non temos fillos porque... en fin. E tocante a vivir no ceo, craro que vivimos; pro sábel-o por qué?

—Ti dirás.

Metéu a man Olaya na faltriqueira, e secóu unha presa de cousas: un dedal, unha medalla, unha chave, botós, fabas e mezcado con toda esta barafullada, un ichavo ferruxento que lle mostróu á Xuliana, decíndolle:

—Vés este ichavo? Ti dirás que non, pro a él déboll'eu a saúde, a tranquilidá, a pacencia, a boa sorte, todo. Hastra o haber atopado un home com'ó meu Lourenzo.

—Vaya, muller; eso mais ben parece cousa de bruxaría.

—Non ch'é bruxaría, non; qu'ó teño ben esperimentado. Pol-o pronto contr'as bruxas non hay cousa millor. Deuno miña nai, qu'en paz goce; e inda me lembro ben das suas palabras: "Mira, filla; este ichavo débel-o traer sempre contigo na faltriqueira. Verás como todo che sái ben." Y-así foi. Cando o Lourenzo m'empezóu a falar de solteira, o ichavo foi quen o trouxo. Esquencíase-m'ó ichavo algunha vez? O Lourenzo non viña a verme, ou se viña, persentábase con cara de can. Volvía a gardar eu o ichavo? Aquel día non o botaba d'onda min, y-estaba mais dulce qu'a faba do mel. Oxe mesmo: teño o ichavo comigo? O meu home pasa por todo, anqu'estea rabexando por dentro. Que non o teño? Por nada hínchansell'os fuciños, y-é cando, en vez de collel-a a agulla, coll'ó rabo do sacho.

—E onde poderéi conseguir eu un tesouro com'ese?

—Com'este ichavo non hay outro. O que podo facer é emprestarecho unha vez que outra. Per'ó millor namentras qu'está na tua faltriqueira, o meu home zúrram'a cotaina.

—Parece mentira, unha cousa de tan pouco valor!

—Hasta pra un mal parto che sirve. Por qué me salú tan ben d'el a porca o ano pasado, que me trouxo sete marrás? Pois pol-o ichavo. Ben sabes que m'houbóu morrer d'aquella. Pois nada; cando xa poñía os ollos en branco e movía o rabo nas últimas congoxas, acurriuseme meterlle debaixo d'el o ichavo, e saíron os sete animalíños com'unha seda.

—Agora que falas da porca: a Estéfana está moi apurada tamén de resultas d'un preceance. A probe caíu dend'o vico da escaleira, e non paróu hastr'a corte.

—Abofé? — esclamou a Olaya parándose ca ola que levaba en col da testa, diant'a Xuliana qu'arrentes d'ela iba camiñando medio eslombada.

—Eso dixeron hay un instante, — repuxo ésta parándose tamén. — E non é estrano. Ben sabes qu'a Estéfana andaba xa de oito meses, e pr'ó Samartiño iba facel-os nove. Pero ben dicen elí que cando ven unha disgracia nunca ven sola, pois como a probe da muller caíu con tanta forza, foi dar mesmo ó cubil do porco. O animalíño, ó sentir aquel peso sobre de sí, espantóuse e botóu a correr, pasando por enriba da porca, que tamén estaba d'unha hora pr'outra. El é que, se non abrotaron as duas, están pra malparir, pois eu oín os berros dend'a solaina.

A Olaya non escoitou mais. Púxolle, como puido, a ola á outra na úneca illarga que lle quedaba sana, e corréu alelada car'a casa da Estéfana sacando outra vez o ichavo da faltriqueira mentras lle decía á Xuliana:

—Agora, pra pouco que falta, ben podes leval-a ti.

Duas horas dispóis volvía a Olaya camiño da sua casa, c'un marranchiño no colo dos oito que botara fora co último alento da vida a porca da Estéfana, e qu'ela levaba pra crial-o con leite e torroxiñas de pan.

—Cala, fillo, cala, — decíalle, apertand-o contr'ó seo pra que non gruñise. — Se tua nai che morreu, outra che quedóu que saberá coidarte con todo agarimo.

E logo, falando pra sí, repuxo:

—Foi unha sorte qu'eu chegase a tempo á corte. Cando as vín ás duas, unha no cubil e outra debaixo do preseble, sin un alma caritativa, a non ser o home da Estéfana que todo se lle volvía turrarlle d'unha pata é probe da muller, derre-téusem'o curazón. ¡Qué lástema no poderlle valer á porca! E pois que l'himos facer! Eu mal que lle puxes'o ichavo á Estéfana, mal que llo puxese ó animal. Dios mo perdona; pro como queira que sea, primeiro é un cristiano. Eso sí, poñerl'ó chavo e librarse, todo veu a ser un. O traballo foi dispóis pra levar á nai y-ó fillo á cama. Pro eu polos pés y-o home pol-a cabeza, rubímol-a a ela hastr'a alcoba, deixánd-os ós dous ben tapadiños no leito. Este animal vaim'esganifal-a chombra, a se Dios me salve!... ¡Marranchiño!... ¡Marranchiño!... Ind'agora saíches da barriga da nai e xa vés buscando a teta... ¡Ay!... ¡Xunceras te léven o porco, que mordedela me deches!

Etonces percatóuse a Olaya de qu'o seu Lourenzo iba estar agardando o xantar, e botóuse a

correr como alma que leva o demo. O sol xa dera a volta por tras do curral; y-ó rubir pol-a escaleira, sentíu na cociña un tróupele tróupele de cacharros esnaquizados que daba medo. Era o seu home què, farto d'agardar dende facía mais d'unha hora, decidíus'a comel-as papas de leite que víu no cazo, sin percatarse qu'estaban cheas d'orín.

Cando a Olaya o víu d'aquela maneira, encomezóu a pedir auxilio. O coitando revolvíase no chan com'un desesperado, mordendo canto topaba a man. Logo corría d'un lado pr'outro e volvías'a tumbar. N'unha d'estas deulle volta ó pote do caldo. O gato, rubido no vico da gramalleira, por un por se acaso, non xuzgándose seguro, deu un brinco e caíu no caldeiro ond'encomenzóu a patalexar. Unha galiña, qu'estaba poñendo debaixo do escano, salíu cacarexando pol-a cas'adiante, namentras o xastre, agarrado á saya da sua muller, afincebáball'os dentes nas pernas.

Os berros de Olaya, a casa fois'enchendo de veciños, vindo a compretal-a feira os lamentos das mulleres. A Xuliana foi das primeiras en chegar. Antr'o Crique y-o Carrulo colleron ó xastre e deitárono no escano panza arriba, namentras dous rapaces foron aixiña a chamal-o médeco y-ó cura. O infeliz abría a boca y-arremelaba os ollos como despedíndose do mundo. Na sua desesperación, vai e dall'unha patada á Xuliana na illarga delorida, facéndolle poñel-o grito no ceo.

A Olaya, xuzgándose xa viuda, abrazábas'ó xastre decíndo:

—Ay, meu Lourenciño querido, que sola me deixas! Adiós Lourenciño, adiós! ¡Cántas puntadas deches n'este mundo! ¡Cántos pantalós remendáches! ¡Cántas cueiras botaches!

N'esto dícell'a Xuliana:

—Déixate de berrar; non seas prenósteca. A ver, non tés ehí o ichavo?

A outra, reponéndose do aspavento, sacóu aixiña o seu tesouro da faltriqueira. Pro, cando a Xuliana llo quixo meter ó xastre na boca, éste deull'un amercidíon, y-ela arritiróu a man, esclamando:

—Mala centella te coma! Pra estar, como estás, morrendo inda téil-os dentes ben aguzados!

—Trái, trái! Déixam-a min, — dixo a Olaya. — A ver; catr'homes que lle teñan conta dos brazos e das pernas. Ti, Carrullo, ábrell'a boca.

Cando lla tiñan ben aberta, vai ela e métell'ó ichavo hastr'a gorxa; e tanto, tanto apuxón con él, que cando o probe do home apertaba o gañote xa medio oufegado... brrrum!, botóu pra fora canto veneno tiña no corpo, quedando, ó fin, tranquilo e mansiño com'unha malva.

—Eso é pra que vexáis o que vale un ichavo, — comentaban logo os veciños, volvéndose cada un ó seu traballo.

VELANDO por los INTERESES SOCIALES

Nadie ignora que nuestro CENTRO GALLEGO descuella hoy en Buenos Aires como una institución poderosa y firme, llamada a los más grandes destinos. Para que esta gran obra de humanidad y patriotismo siga consolidándose, interesa a todos los socios conscientes el secundar con firmeza y buena voluntad los esfuerzos de la Junta Directiva, a quién incumbe de inmediato el velar por los intereses del Centro, a fin de que por ignorancia o mala fé no se vean defraudados.

Por eso, teniendo en cuenta que solían concurrir a nuestro Consultorio personas extrañas para hacer uso de los beneficios sociales con el recibo de algunos asociados que no tenían escrúpulo en facilitárselo, ocasionando así un perjuicio a la Institución, se ha implantado con carácter obligatorio absolutamente para todos los mayores de 14 años, el uso de nuestro "carnet" de socio, en el cual se incluyen además otros datos relacionados con la ordenación de los registros sociales y que facilitan grandemente el funcionamiento de los distintos servicios, con ventaja para todos.

La confección de "carnets" se efectúa en el local del Centro todos los días hábiles, de 8 a 12 y de 14 a 17, atendiéndose también los domingos y días festivos, de 9 a 11, dentro de cuyas horas se encuentra el fotógrafo a disposición de los interesados.

Los "carnet" se facilitan gratuitamente a nuestros consocios; pero ello no obsta para cada uno, queriendo ejercer una obra filantrópica, pueda abonar por ellos \$ 1.— m/n. cada uno, que es su valor.

Siempre que un socio necesite consultarse o utilizar cualquiera de los derechos relacionados con la Institución, es indispensable, para ser atendido, que presente en todas las ocasiones el "carnet", juntamente con el último recibo.

Además, toda vez que un médico del Centro concorra a prestar servicio a domicilio, no podrá efectuar la consulta sin que antes se le haya presentado el recibo y el "carnet" correspondiente al socio a quién va a visitar, pues se han repetido los casos en que ha sido requerida a nombre de un asociado la asistencia de nuestros facultativos para otros miembros de la familia que no figuran como socios de la Institución. En cuanto a los socios menores de 14 años, deberán presentarse en este caso al médico los comprobantes que acreditan su identidad.

SECCION INFORMATIVA

Nuestros Benefactores

La predilección tantas veces demostrada por los señores A. M. Delfino y Cía. para con nuestra institución acaba de manifestarse con un nuevo rasgo de generoso altruismo. La confección de 4000 tapas de carnets sociales, cuyo importe representaba un desembolso de \$ 1.600 m/n. para el CENTRO GALLEGO, ha sido costeada en su mitad por dichos señores representantes de las Compañías HAMBURGO SUD AMERICANA y AMERIKA LINIE, cuyos vapores por las ventajas y comodidades que ofrecen, se han hecho populares en toda Galicia, conquistándose aquí y allá la preferencia de nuestros conterráneos para sus viajes a través del Atlántico.

También obliga muy especialmente nuestra gratitud la importante casa A. CABEZAS, la cual ha costeado una nueva emisión de 150.000 recibos para nuestros asociados.

Bien merecen las simpatías de nuestros paisanos quienes, como la casa A. CABEZAS, constituyen un valioso exponente de nuestra potencialidad colectiva en el extranjero, no perdiendo el señor Ramón Cabezas la ocasión de demostrar prácticamente su acendrado galleguismo y su amor a todo lo nuestro.

Del Dr. Cantilo al Centro Gallego

En la forma que más abajo transcribimos, ha respondido el Exmo. Sr. Dr. José Luis Cantilo, Gobernador de la provincia de Buenos Aires, a la nota que el CENTRO GALLEGO le dirigiera felicitándole a él y a su distinguida esposa en el 25º aniversario de sus bodas de plata.

“Sr. Presidente del CENTRO GALLEGO. — El Gobernador de la Provincia de Buenos Aires, *José Luis Cantilo*, en nombre propio y en el de su señora esposa, agradece la gentil felicitación y amable saludo, que retribuye cordialmente. — La Plata, diciembre 18 de 1922.”

Consultorio de Oído, Nariz y Garganta

Teniendo en cuenta la afluencia cada vez más numerosa de socios enfermos al consultorio de *Oídos, Nariz y Garganta*, que funciona en nuestro Centro a cargo del doctor Pedro Tesone, ha sido incorporado al mismo en carácter de Practicante el señor Víctor Doria Medina, cuyos antecedentes de reconocida competencia le hacen especialmente recomendable para dicho cargo.

Para lo sucesivo, la Junta Directiva ha aprobado la modificación del horario, por lo que respecta a las consultas de esta índole, en la siguiente forma: Lunes, miércoles y viernes, con-

sultas para todo enfermo que concurra a la Clínica por primera vez, o enfermos de segunda vez cuya necesidad así lo exigiera, reservándose los sábados para intervenciones únicamente. Los martes y jueves el Practicante hará las curaciones, previa indicación del doctor Tesone, y el examen de aquellos enfermos que, no viniendo los días de consulta del doctor, requieran la intervención del Practicante a objeto de llenar las primeras indicaciones del caso, sin perjuicio de que el enfermo pueda concurrir en días sucesivos, si su dolencia así lo exigiera.

“La Cocina Práctica”

Con destino a la Biblioteca social hemos recibido un ejemplar del hermoso libro “La Cocina Práctica”, por Picadillo, generosamente donado a nuestra institución por los señores Escudero y Ferrero, encargados de la venta de dicha obra en esta capital. Trátase de un libro realmente interesante, prologado por nuestra eximia conterránea doña Emilia Pardo Bazán y que, a más de constituir una verdadera enciclopedia del arte culinario, contiene todo un repertorio de fórmulas en lo que se refiere a la confección de platos gallegos.

Los servicios sociales del Centro

Recogemos las conceptuosas frases suscritas más abajo por el estimado consocio señor Isaac Martón, por lo que ellas representan como elemento de juicio en favor de esta Sociedad, fruto del cariño y de la abnegación solidaria de todos los buenos gallegos y al frente de la cual los miembros de la Junta Directiva, con el personal que la secunda, no creen sino cumplir con el deber de aportar el concurso de sus patrióticos entusiasmos:

“Sr. Secretario del CENTRO GALLEGO, don José M. Asorey. — Ciudad. — Distinguido señor: Es para mí un deber de justicia el reconocer y agradecer las muchas atenciones recibidas de usted, con motivo de la operación de apendicitis, efectuada a mi hijita Esther en ese Sanatorio y con la intervención del inteligente doctor Marengo y demás distinguidos compañeros. Esta operación, realizada con la insuperable maestría ya conocida y que tan justa fama les ha acarreado, prueba que el Sanatorio del CENTRO GALLEGO se halla colocado a la cabeza de sus similares, para orgullo de Galicia y honra de España. En efecto, sus dirigentes, repletos de altruismo; sus servidores, atentos y serviciales siempre; su trato, tanto en comodidades como en alimentación, y en fin, su cuerpo de profesionales eminentísimos y dedicados con fe al cumplimiento de sus tareas, hacen de esa impor-

tante institución un modelo que muchos querrían igualar, pero que nunca podrán superar. Al despedirme del señor Secretario, activo cual ninguno y cual ninguno amable, tiene el honor de ofrecerle su modesta, pero sincera amistad su agrado s. s. — *I. Martón.*”

“Buenos Aires, 10 enero de 1923. — Sr. Dr. Julio E. Marengo. — Ciudad. — Distinguido señor: Deseo testimoniarle mi reconocimiento por sus eminentes servicios profesionales prestados en favor de mi hijita Esther, operada por usted de apendicitis con la habilidad que le caracteriza y que a tal altura, con toda justicia, ha elevado su nombre. Este mi agradecimiento hágalo extensivo a sus inteligentes compañeros que tantas pruebas me han dado de su dedicación altruista y de sus solicitudes innumeradas. Al mismo tiempo, es mi deber, y lo hago gustosamente, el manifestarle mi gratitud por su generosidad al renunciar a sus emolumentos, que nunca consideraría lo suficientemente remuneradores, dada la importancia que supone su sola presencia al lado de un enfermo. Queda con profunda dedicación a su persona su reconocido y s. s. — *I. Martón.*”

Bonificación a nuestros consocios

Para la compra de lentes y demás aparatos de óptica, todos los asociados del CENTRO GALLEGÓ tendrán un descuento especial presentando el carnet y el recibo correspondiente, en las siguientes

casas: Eugenio Casano y Cía., Sarmiento 1355, el 35 por ciento; Otto Hess y Cía., Florida 667, el 20 por ciento; Instituto Optico Lucet, Galería Güemes 14, el 20 por ciento; Francisco Jutronich, Bartolomé Mitre 1049, el 20 por ciento para los cristales y el 30 por ciento para las armazones.

Recetas donadas

El socio señor Emilio Naya ha donado una receta; Antonio Martínez, 2 recetas; José Pereira, 1 receta; José Varela, 1 receta; Gabriel S. Castelló, 1 receta; Manuel Alén, 1 receta; Manuel Pazos, 2 recetas; Manuel Rego, 1 receta; María J. de Alonso, 1 receta; Juan A. Figueiral, 1 receta; María F. de Varela, 1 receta.

Testimoniamos a los socios donantes nuestra gratitud por su noble desprendimiento.

Socios Fallecidos

Durante el transecurso del mes anterior y parte del actual hemos tenido que lamentar el deceso de los siguientes estimados consocios: Andrés Rivas, número 21.782; Ramiro Hermida, núm. 21.663; Ramón Rey García, núm. 16.286; José Cacheiro, núm. 12.985; José M. Regojo, núm. 20.705.

Enviamos a sus atribuladas familias la expresión de nuestra condolencia.

Vocales de Turno

Benigno Rodríguez, del 1 al 15.

Eusebio Dávila, del 16 al 28.



Mis paisanos y consocios del CENTRO GALLEGÓ encontrarán en mi casa, *Calzado bueno, elegante y barato*, con un descuento adicional del 10 % presentando su recibo

MOVIMIENTO DE CAJA DEL MES DE DICIEMBRE DE 1922

DEBE		HABER	
CONCEPTO	IMPORTE	CONCEPTO	
CONCEPTO	IMPORTE	CONCEPTO	
Saldo del mes de Noviembre.....	\$ 421.62	Carnets.....	\$ 133.20
Servicio Sanatorio, Cta. Pensiones.....	» 1.460.—	Obras Propiedad Belgrano 2171-73.....	» 11.500.—
Servicio Sanatorio, Cta. Derechos Operatorios.....	» 970.—	Servicio Sanatorio, Cta. Combustible.....	» 55.—
Servicio Odontológico.....	» 150.—	Drogas y Medicamentos Sanatorio.....	» 662.90
Banco de Galicia y Buenos Aires.....	» 10.000.—	Eventuales.....	» 304.20
Servicio Obstetricia.....	» 115.—	Servicio Odontológico.....	» 68.—
Carnets.....	» 160.—	Servicio Obstetricia.....	» 125.—
Banco Español del Río de la Plata.....	» 11.358.43	Boletín.....	» 912.—
Eventuales.....	» 10.—	Médicos de Radio.....	» 1.008.—
Diplomas.....	» 168.—	Banco Español del Río de la Plata.....	» 14.495.—
Socios Activos.....	» 11.490.—	Drogas y Medicamentos Consultorio.....	» 55.50
Socios Beneficiarios.....	» 5.757.—	Servicio Sanatorio, Cta. Manutención enfermos.....	» 619.74
Socios Protectores.....	» 31.—	Propiedad Belgrano 2189.....	» 489.52
Levantamiento de Bajas.....	» 221.—	Servicio Sanatorio, Cta. Lavado y Planchado.....	» 231.45
		Útiles de Escritorio.....	» 176.20
		Muebles y Útiles.....	» 192.—
		Medicamentos.....	» 2.156.52
		Útiles de Consultorio.....	» 556.90
		Impresiones.....	» 109.—
		Alumbrado y Limpieza.....	» 308.30
		Comisión Cobranza.....	» 1.037.54
		Sueldos Personal Administración.....	» 1.525.—
		Médicos y Personal Sanatorio.....	» 1.000.—
		Alquileres Casa Moreno 1620.....	» 500.—
		Médicos y Personal Consultorio.....	» 2.460.—
		Servicio Sanatorio, Cta. Personal Servicio.....	» 125.—
		Consultorio Jurídico.....	» 547.50
		Biblioteca Presupuesto.....	» 100.—
		Saldo a Enero de 1923.....	» 21.30
			» 827.38
	<u>\$ 42.302.15</u>		<u>\$ 42.302.15</u>

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1922.

V.º B.º
ALFREDO ALVAREZ
PRESIDENTE

MANUEL CAMPOS
TESORERO

ANTONIO BOÓ
CONTADOR

BALANCE de COMPROBACIÓN y SALDOS al 31 de DICIEMBRE de 1922

CUENTAS	MOVIMIENTOS		SALDOS	
	DEBE	HABER	DEUDOR	ACREEDOR
Bienes Raíces.....	9.353.—		9.353.—	
Cuotas a Cobrar.....	2.241.—	1.599.—	642.—	
Medallas.....	162.10		162.10	
Libros en Venta.....	224.—		224.—	
Biblioteca.....	1.634.10		1.634.10	
Cuentas a Pagar.....	5.673.90	5.673.90		
Capital Social.....		242.482.93		242.482.93
Beneficencia.....	140.—		140.—	
Donaciones.....		1.215.50		1.215.50
Intereses y Descuentos.....		5.039.11		5.039.11
Fondos de Sanatorio.....		192.898.92		192.898.92
Depósitos.....	140.—		140.—	
Alquileres Casa Moreno 1620.....	4.600.—	4.000.—	600.—	
Casa Belgrano 2171-73.....	73.821.20		73.821.20	
Alquileres a Cobrar.....	2.124.—	2.124.—		
Reparaciones e Impuestos.....	947.50	120.—	827.50	
Alquileres Casa Belgrano 2171-73..	524.—		524.—	
Alumbrado y Limpieza.....	2.158.35	338.35	1.820.—	
Caja.....	274.729.36	273.901.98	827.38	
Médicos de Radio.....	6.040.—	24.—	6.016.—	
Socios Activos.....		68.508.—		68.508.—
Socios Beneficiarios.....		33.265.—		33.265.—
Cuentas a Cobrar.....	1.198.—	1.198.—		
Mubles y Útiles.....	17.602.17	70.80	17.531.37	
Festival 25 de Julio.....	3.673.45	7.632.20		3.958.75
Sueldos Personal Administración...	9.170.—	20.—	9.150.—	
Socios Protectores.....		166.—		166.—
Consultorio Jurídico.....	600.—		600.—	
Médicos y Personal Sanatorio.....	5.728.30	125.—	5.603.30	
Servicio Obstetricia.....	690.—	750.—		60.—
Suscripción Sanatorio.....		171.40		171.40
Diplomas.....	859.20	1.228.—		368.80
Levantamiento de Bajas.....		1.711.50		1.711.50
Medicamentos.....	15.005.61	2.239.14	12.766.47	
Boletín Oficial.....	5.580.—	774.—	4.806.—	
Comisión Cobranza.....	6.342.96		6.342.96	
Sueldos Personal Consultorio.....	14.760.—		14.760.—	
Biblioteca Presupuesto.....	242.70	11.30	231.40	
Servicio Odontológico.....	646.—	857.—		211.—
Banco Español del Río de la Plata.	145.910.26	37.886.72	108.023.54	
Útiles de Escritorio.....	822.32	25.—	797.32	
Obras Propiedad Belgrano 2171-73.	64.834.72		64.834.72	
Avisos Boletín.....	1.198.—	2.583.—		1.385.—
Útiles de Consultorio.....	23.341.33	711.20	22.630.13	
Servicio Sanatorio.....	2.827.93	2.827.93		
Subsidios.....	391.50	94.50	297.—	
Carnets.....	2.397.94	1.281.50	1.116.44	
Banco de Galicia y Buenos Aires..	144.447.19	101.572.35	42.874.84	
Drogas y Medicamentos Sanatorio..	4.972.93		4.972.93	
Impresiones.....	1.032.35	311.35	721.—	
Drogas y medicamentos Consultorio	235.15		235.15	
Servicio Sanat. Cta. Mant. Enfermos	2.996.83		2.996.83	
» » » Lavado y Planch.	1.175.45		1.175.45	
» » » Combustible.....	221.40		221.40	
» » » Personal Servicio	752.33		752.33	
» » » Pensiones.....		7.335.—		7.335.—
» » » Derechos Oper.s	1.735.—	3.445.—		1.710.—
Eventuales.....	2.426.04	118.—	2.308.04	
Servicios Fúnebres.....	870.—	230.—	640.—	
Propiedad Belgrano 2189.....	137.367.01		137.367.01	
	<u>1.006.566.58</u>	<u>1.006.566.58</u>	<u>560.486.91</u>	<u>560.486.91</u>

NUEVOS SOCIOS INGRESADOS

Nombre del socio ingresado	Presentado por	Nombre del socio ingresado	Presentado por
Miguel Bardanca	José Maqueira	Albina B. de Guerra	José M. Guerra
Estela P. de Bardanca	José Maqueira	Carmen D. de Frenández.	Casiano Neira
Alberto Martínez	Juan Santamarina	Florinda V. de Pérez	Delmiro Pérez
Claudio Nogueira	José Saborido	Remedios Núñez	Bruno Pérez
Manuel Castro	Manuel Vázquez	Estela A. de Alvite	José R. Acevedo
José Gómez	J. Barrio	Josefa A. de Santos	José Ameijeiras
Rufino Ibáñez	Maximino Gil	Manuel Bello	José Martín
Evaristo Rego	Remedios Pernas	Manuel González	Emilio Losada
Antonio Piñeiro	Francisco Abeijón	Bautista Sánchez	Ramón Méndez
Rosendo López	Bonifacio Castañón	María T. Sánchez	Ramón Méndez
José C. Thorne	Antonio Núñez	Francisca G. de Sánchez	Esteban C. González
Celestino País	Francisco Mendaña	José Balvis	S. Vilanova
José Pereira	Benito Crespo	Obdulia P. de Santiago.	Luciano González
Robustiano Pérez	Antonio Reigada	José Cambón	Luciano González
José Villa	José A. Domínguez	Zulema Moix	Luciano González
José Porto	Juan C. Alonso	María A. Neira	Herminio Fernández
Ramón Fariña	Manuel Fraga	Jorge Campos	Gumersindo Campos
Francisco Rey	José Pardo	Enrique M. Castaño	Esperanza de Castaño
Manuel Castro	Roberto A. Cúpolo	José Pazos	F. Cano Rivas
Benedicto Campos	José Campos	Camilo Crespo	Emilio Duro
José Pérez	Perfecto Prado	Vicente Cruces	José Salgado
Carlos González	Manuel Campos	José Carballo	José M. Asorey
Manuel Pereira	Avelino Guillán	Benjamín Valez	José M. Asorey
José Rodríguez	Belarmino Alonso	Ernestina de Domínguez	Manuel Domínguez
Miguel Galante	Antonio Requénjo	Antonio Fabeiro	S. Vilanova
Santos Teijido	Reinaldo Paulos	Amalia C. de Rodríguez	Albino Colmeiro
Manuel Peña	Domingo Gándara	Elena J. de Iglesias	Faustino Iglesias
Juan C. Casson	Herminio Fernández	Manuel Landín	José Díaz
Carlos A. Yenssen	Pablo Yenssen	Andrés Mosquera	Antonio Tomé
Guillermo Gómez	Marcial Rodríguez	Ramón Pampín	Victoriano Llaín
Plácido Pereiras	Ricardo Alvarez	Manuel Fernández z	Nicolás Blanco
Alfonso Araujo	Gumersindo Isla	Antonio Fanego	Hermenegildo Cao
Francisco Lacalle	Antonio Fuentes	Antonio Martínez	Antonio Martínez
José Coto	Adolfo Gallego	Juana M. de Fontán	Antonio Martínez
José López	Tomás Barro	Enriqueta Martínez	Antonio Martínez
Luisa M. de López	Tomás Barro	Luis Rodríguez	A. Rodríguez Barbeito
Modesto Quintela	Eduardo Iglesias	Teresa N. de Alonso	Gabriel Noya
Ataydes S. Correa	Eduardo Iglesias	Rodolfo Presbítero	Narciso Analdamay
Andrés Alvarez	Eduardo Iglesias	Evaristo Sánchez	Germán Calviño
Benjamín Rodríguez.	Joaquín Paz	Francisco Acevedo	José R. Acevedo
Manuel Fernández	Joaquín Paz	Víctor López	Florentino López
Enrique Fernández	Celestino Fernández	José García	Manuel Balo
María F. de Fernández	Celestino Fernández	Vicente Caramelo	Juan Temprano
Claudio López	Herminio Fernández	Carlos Campos	Pedro Campos
Benito Argibay	Manuel Argibay	Cecilia Andreu	Faustino Rosende
Manuel Troitiño	Antonio San Martín	Ramón Vázquez	Ricardo Valcarce
Manuel Iglesias	Francisco Rodríguez	Severo Pascual	Indalecio Pascual
Antonio Vázquez	Antonio Castro	Juan Muñiz	José Muños
Serafín Alvarez	José R. Acevedo	Ernesto Ocantos.	Práxedes Freire
Aurelio Casais	Lucas Casais	Agustín Prego	Manuel Sanjurjo
Manuel Vázquez	Manuel González	Feliciano Rey	Francisco Vázquez
Manuel Ferreira	Agustín Pérez	Antonio Rodríguez	José R. Rodríguez
José Carro	Eduardo Bugallo	Román Rebaldería	Roberto A. Cúpolo
Emilia Denegri	A. M. de Fernández	Fernando Jiménez	Francisco Muñoz
Adela Benito	Amelia E. Benito	Eugenia Laviano	Florentino López
Carlos A. Muñoz	Francisco Muñoz	María S. de Novo	Ermelinda Novo
Justina Velarde	Manuel Don	Victorina M. de Casal	Joaquín Casal
Ramón J. Tomé	José R. Tomé	Ester Lazarraga	Rafael Lazarraga
Abelardo Filgueira	Jesús Mura	José Santos	José Almeijeiras
Francisco Ciaba	Manuel Montero	Luis Rodríguez	José Martín
Generoso Fernández	Ignacio Vaamonde	Carmen Rey	José Martín
Abelardo Fernández	Francisco Valzura	Ramón Fernández	Emilio Lozada
Benito Paz	Justo Torres	Arminda E. de Sánchez	Ramón Méndez
José Fraga	José Novas	Félix Sánchez	Esteban C. González
Saturnino Mosteiro	Cristina Ramos	José Corral	R. Ferradás Villar

Nombre del socio ingresado	Presentado por	Nombre del socio ingresado	Presentado por
Dolores Polo	Luciano González	Eduardo Otero	Francisco Otero
Obdulia Santiago	Luciano González	Pedro Ares	Hermenegildo Cao
María H. Cambón	Luciano González	Horacio Martínez	Antonio Martínez
Beatriz S. Fernández	Luciano González	Petrona C. de Martínez	Antonio Martínez
Juan C. Enero	Hermínio Fernández	María Martínez	Antonio Martínez
José A. Martínez	Dolores C. de Martínez	Adela Campos	Cesáreo Rey
Aida S. Mosquera	Nieves Mosquera	Domingo Alonso	Gabriel Noya
Remedios Vázquez	F. Cano Rivas	María I. de Frade	Secundino Frade
María Crespo	Emilio Duro	Sabino Vázquez	Emilio Agulla
Angel Pérez	José Salgado	Ramón Romero	Secundino Frade
José R. Mon	José M. Asorey	Camila Copa	José R. Acevedo
Antonio Rodríguez	José M. Asorey	Pedro Gutiérrez	Manuel Balo
Aurora López	Carlos Lupiani	Enrique Pérez	Juan Temprano
José Rodríguez	Albino Colmeiro	Manuel J. Campos	Pedro Campos
Elena Riveiro	José Pérez	Oscar M. Sónora	Manuel Don
Saturnino García	Manuel M. Martínez	Sira Fernández	Eulogio Pérez
Antonio Bargiela	Delmiro González	Manuel R. Alonso	Juan Fuentes
Jesús Lague	Pastor Troncoso		

Lista de socios que voluntariamente abonaron su respectivo Carnet

Olegario Rodríguez
Pedro Pérez
Bautista Secchi
José Serra
Urbana L. de Cruz
Dolores P. de Calzado
Ramón Rodríguez
Jesús Rodríguez
Juan García
Manuel Vázquez
Manuel Rosende
Alfredo Arroyo
Antonio Enríquez
Carlos Bao
Ramón Magariños
Manuel Rey
Anuncia Insúa
José González
Hipólito Bernicha

Antonio Aldama
José Cacheiro
José Sánchez
Francisco Varela
Manuel Mera
Manuel Ferrín
Dalmacio Rodríguez
José Abuín
José A. Pérez
Ernesto Alvarez
José R. Fernández
Manuel Rodríguez
Rafael Rey
Fidel Piñeiro
Ramona Fernández
Antonio Porta
Jesús Novoa
Gerardo Mendoza
José Rico

Rufino Novoa
Benjamín García
Gumersindo Caamaño
Ricarda A. de Molinos
Enrique Batmalle
Jesús Galdo
Secundino Villar
Secundino Rodríguez
Josefa C. del Río
Andrés Oliveira
Victorino Estévez
Aurora Blanco
Valentín Rodríguez
Isabel Arias
Angel Quintans
Antonio Giance
Agustín Corral
José Barreiro
Severo Rodríguez

Aurora Rey
Josefa Pierre
Inocencio García
Ramón Bargo
Hermenegildo Cao
Manuel Vales
Elisa P. de Fernández
Juan Espada
Antonia Moscardo
Antonio Pereira
Dolores Fontenla
María V. de Vales
Jesús Alonso
Baldomero Iglesias
Ricardo González
María A. de Fernández
Francisco Cruz
Josefa Rodríguez
Manuela Pérez

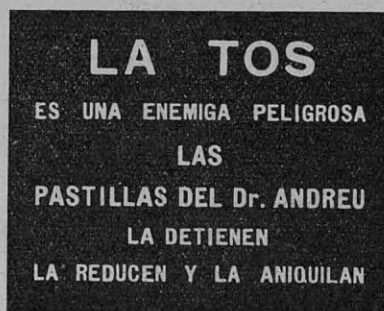
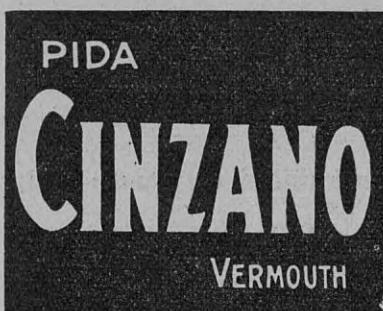
PIANOS

STEINWAY & SONS - DUYSSEN
RACHALS - JEWETT - SCHIMMEL
Auto-Piano SCHIMMEL
Pianos Alemanes desde \$ 850 m/n.



CASA BAÑA - C. Pellegrini 440 - U. TELEF. 5435, Libertad

NOTA — Grandes descuentos a los socios.



MOVIMIENTO DE CONSULTORIOS

DESDE EL 21 DE DICIEMBRE AL 20 DE ENERO DE 1923

OIDO, NARIZ Y GARGANTA

Servicio del Dr. P. TESONE

CONSULTAS: 384

OPERACIONES

DIAGNOSTICO	TRATAMIENTO	
Rinitis hipertrófica.....	<i>Galvano Cauterización</i>	15
Mixomas fosas nasales....	<i>Extracción</i>	1
Hipertrofia amígdalas....	<i>Amigdalectomía</i>	3
Hipertrofia amígdalas....	<i>Amigdalotomía</i>	10
Vegetaciones adenoideas..	<i>Adenotomía</i>	
Amigdalitis críptica hipertrófica	<i>Amigdalotomía</i>	5
	<i>Total ..</i>	<u>34</u>

CIRUGIA Y GINECOLOGIA

Servicio del Dr. JULIO E. MARENCO

CONSULTAS: 133

OPERACIONES

DIAGNÓSTICO	TRATAMIENTO	
Quiste de ovario.....	<i>Laparatomía y extirpación</i>	1
Abceso margen de ano....	<i>Incisión y drenaje</i>	1
Uña encarnada.....	<i>Extirpación</i>	2
Quiste sebáceo.....	<i>Extirpación</i>	4
Apendicitis.....	<i>Apendicectomía</i>	7
Quiste teno-sinovial.....	<i>Extirpación</i>	1
Cuello hipertrófico.....	<i>Estomatoplastia</i>	1
Metritis.....	<i>Raspaje</i>	2
Lipoma pectoral.....	<i>Extirpación</i>	1
Hernia Inguinal doble....	<i>Cura radical</i>	1
Litiasis biliar.....	<i>Cistectomía</i>	1

DIAGNÓSTICO	TRATAMIENTO	
Abceso apendicular.....	<i>Laparatomía y drenaje</i>	1
Hernia inguinal derecha..	<i>Cura radical</i>	1
Desgarradura periné.....	<i>Perinorrafia</i>	1
Varicocele izquierdo.....	<i>Resección venosa y fijación brida vaginal</i>	1
	<i>Total ..</i>	<u>26</u>

DENTISTA

SERVICIO ATENDIDO POR EL

Dr. M. PÉREZ GUTIÉRREZ

CONSULTAS: 32

EXTRACCIONES: 76

MEDICACIONES: 11

CURACIONES: 74

CIRUGIA DE ENFERMEDADES GÉNITO-URINARIAS

Servicio del Dr. JUAN SALLERAS

CONSULTAS: 129

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Servicio del Dr. GANDÍA

CONSULTAS: 152

CLINICA MEDICA

Servicio del Dr. MARE

CONSULTAS: 160

CLINICA MEDICA

Servicio del Dr. AVELINO BARRIO

CONSULTAS: 269

CLINICA MEDICA

Servicio del Dr. M. PROTA

CONSULTAS: 69

CLINICA MEDICA

Servicio del Médico Interno Dr. E. BRIZ

CONSULTAS: 286

OCULISTA

Servicio del Dr. FERNÁNDEZ CASTRO

CONSULTAS: 96

NIÑOS

Servicio del Dr. M. SOTO

CONSULTAS: 213

RAYOS X

Servicio del Dr. MADRAZO

EXAMINADOS 18

JURÍDICO.....	16
PARTERAS	3
ANÁLISIS VARIOS.....	30
CURACIONES VARIAS.....	1271
INYECCIONES VARIAS	589
CONSULTAS	1909
OPERACIONES	60
SERVICIO ODONTOLÓGICO....	193

TOTAL de socios atendidos. 4071

¡FÍJESE BIEN!

La boleta que acompaña al presente número de nuestro Boletín, si Vd. la devuelve cubierta a la Secretaría del Centro Gallego, representa un nuevo asociado en esta grande obra de protección mutualista, que persigue nuestra Institución, un nuevo soldado en esta cruzada de confraternidad y redención humana en la cual todos debemos solidarizarnos por filantropía, por egoísmo y hasta por noble espíritu de solidaridad humana.

EN BELGRANO

Partera Oficial del Centro Gallego

AURELIA P. de PAZ

Consultas de 15 a 18 (3 p. m.)

Olazabal 1470

COMPOSICIÓN ACTUAL DE LA JUNTA DIRECTIVA

Presidente ...	Sr. Alfredo Alvarez
Vicepresidente	» José M. Alvarez
Secretario....	» José M. Asorey
Prosecretario .	» Inocencio Rodríguez
Tesorero.....	» Manuel Campos
Protesorero...	» Serafin Rodriguez Arias
Contador.....	» Antonio Bóo
Subcontador ..	» Eusebio Dávila
Bibliotecario ..	» Manuel L. Lemos
Vocal	» Francisco Miranda
»	» Vicente Fernández
»	« José F. Fernández
»	» Pedro Sagreras
»	» Benigno Rodríguez
»	» Enrique Quintás

SUPLENTE

Sres. José Gregorio, José Mouriño, Vicente Couto, Joaquín Paz, Jesús Barreiro, Juan Lafuente Fernández, Francisco González, Jesús Fernández, Serafin Recioy y Edmundo Suárez.

COMISIÓN SINDICAL

Sres. Emilio Plá, Eduardo López y Casiano Neira.

JURADO

Sres. Roque Ferreiro, Laureano Alonso Pérez, Juan G. Molina, Ramón Cahezas, Francisco García Olano, Naniel Tanoira, José Rego Ruíz, Francisco S. Martínez, Enrique González, Francisco Migueas Rey, Ramón Ferradás Villar, Francisco Bóo y Ramón Cardalda.

FERNET - BRANCA
= PROLONGA LA VIDA =

FERNET - BRANCA
= PROLONGA LA VIDA =

GUIA DE SOCIOS

MEDICOS

Doctor Barrio

Consultas de 14 a 17
todos los días

TALCAHUANO 1205

Dr. Gandía, P. Teodoro

De 14 a 16

CHARCAS 1743

Dr. Mare, Antonio

De 14 a 17

PASCO 854

Dr. Salleras, Juan

De 14 a 16

CALLAO 67

Dr. Fernández Castro, A.

Enfermedades de los ojos
Anteojos

Consultas de 14 a 16

DEFENSA 691

Dr. M. Pérez Gutiérrez

Dentista

Consultas de 14 a 18

MAIPÚ 618

FERRETERIAS

Bazar "EL TIGRE" de Fco. Miranda

RIVADAVIA 2640

A RETRATARSE

A la Sociedad Artística - C. Pellegrini 282

Regalamos peinados y un retrato grande con pasepartout en docena de retratos. El regalo es valioso. Postales finas \$ 4 la docena. Retratos a lápiz tenemos desde \$ 15. Retratos para carnet 2 por \$ 1.

SOLICITESE HOY MISMO

GINEBRA BOLS

VINOS PRIORATO Y SECO

"M. PLANDELLORENS"

Importadores: MOSS & Cía.

1582 - VICTORIA - 1582

JOYERIA

SERAFIN RECIOY

Avenida de Mayo 1106

Establecimiento Gráfico J. ESTRACH

Impresiones en General

U. T. 2209, B. Orden

HUMBERTO 1.º 966, Bs. As.

Sastrería y Artículos para Hombres

ENRIQUE QUINTÁS

SAN JUAN 2245

T. PREMOLI

FAJAS - CORSES - PORTASEÑOS - BRAGUEROS
PARA OPERADOS DE HERNIA

Especialidad en fajas de recetas
médicas. Se hacen corsés con arreglo a los últimos modelos de París.

Se atienden pedidos por teléfono

FAJAS EN 24 HORAS

A los socios del CENTRO GALLEGO se les
descuenta el 15 %

MEJICO 3993 U. T. 5213, Mitre

CIGARRERIA POR MAYOR Y MENOR

— DE —

FRANCISCO BLANCO



Agente de las conocidas
marcas de Cigarros:

“LA EMINENCIA” - “LA RENTA” y “RIO”

CERRITO 1015

Coop. Telef. 850, Central

BUENOS AIRES

?

“GALICIA Y RIO DE LA PLATA”

COMPAÑÍA DE SEGUROS

CANGALLO 301 -- BUENOS AIRES

(EDIFICIO PROPIO)

UNIÓN TELEFÓNICA 4916, Avenida

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 1.000.000.—
CAPITAL REALIZADO.....	» 500.000.—
RESERVAS AL 30 DE JUNIO DE 1922	» 613.481.05

No efectúe sus seguros contra incendio sin consultar previamente las primas y condiciones que ofrece esta Compañía.

ADOLFO CALZETTA
GERENTE

Ortopedia GIRON

La ideal faja **Giron** especial para embarazo y operada, patentada por el S. G. de la Nación.

CORSÉS DE GRAN LUJO

Faja para apendicitis, riñon flotante, abdominales y umbilicales

Faja hipogástrica para dilatación de estómago

Bragueros, espalderas medias para varices

Se atienden recetas médicas y pedidos para la campaña

A todo socio se le hace el 10 % de descuento.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS

Fajista de Hospitales y Sanatorios



U. T. 186, Lib. **ENTRE RIOS 367** BUENOS AIRES

INSTITUTO LACROZE

Grandes instalaciones de Baños Turco-Romanos, Higiénicos, Sulfurosos Masajes.

Gimnasia Sueca y aplicaciones eléctricas para el tratamiento y curación de las enfermedades.

Dirección médica permanente.

BARTOLOMÉ MITRE 1374

Buenos Aires

Solicite su orden para que su medicamento lo despache la

FARMACIA Y DROGUERIA "LOPEZ"

LOPEZ HERMANOS

FARMACÉUTICOS

2000 - BELGRANO - 2000

U. TELEF. 2454, Libertad

Se hacen precios especiales a los socios del «Centro Gallego» y es la más cerca de su Sanatorio - Hospital

PUREZA GARANTIDA DE TODO MEDICAMENTO

GRANDES ALMACENES TIENDA SAN JUAN.
Importante establecimiento de CONFECCIONES, y demás prendas de vestir como igualmente de artículos para confort del hogar, íntimamente relacionado con los más destacados centros de la moda, de los que directamente importa lo más selecto de sus respectivas producciones.



SERVICIO MÉDICO

CONSULTORIO CENTRAL — Director: **Dr. Avelino Barrio**
 Jefe de Cirujía general y Ginecología: **Dr. Julio Eduardo Marengo**

Dr. P. T. Gandía — Piel y Sífilis
 » **Mario Soto** — Niños y Clínica médica
 » **Antonio Mare** ... — Clínica Médica
 » **Ernesto Briz** — Clínica Médica
 » **V. D. Madrazo** ... — Rayos X

Dr. Juan Salleras — Cirujía y vías urinarias
 » **Pedro Tesone**.... — Garganta, nariz y oído
 » **A. F. Castro** — Oculista
 » **Ernesto Briz**..... — Médico interno
 » **Miguel Prota** — Clínica Médica

HORARIO

LUNES		MARTES		MIÉRCOLES		JUEVES		VIERNES		SABADO	
Horario	Doctores	Horario	Doctores	Horario	Doctores	Horario	Doctores	Horario	Doctores	Horario	Doctores
9 a 10	Soto	8 a 9	Gandía	8 a 9	Gandía	8 a 9	Gandía	8 a 9	Gandía	8 a 9	Gandía
10 a 11	Mare	9 a 10	Soto	9 a 10	Soto	9 a 10	Soto	9 a 10	Soto	9 a 10	Soto
11 a 12	A. Barrio	10 a 11	Mare	10 a 11	Mare	10 a 11	Mare	10 a 11	Mare	9 a 10	Tesone
11 a 12	Marengo	11 a 12	A. Barrio	11 a 12	A. Barrio	11 a 12	A. Barrio	11 a 12	A. Barrio		Operaciones
12.30 a 13.30	Gandía	16 a 17	Briz	11 a 12	Marengo	16 a 17	Briz	11 a 12	Marengo	10 a 11	Mare
16 a 17	Briz	17 a 18	Tesone	16 a 17	Briz	17 a 18	Tesone	16 a 17	Briz	11 a 12	A. Barrio
17 a 18	Tesone	18 a 19	Madrazo	17 a 18	Tesone	18 a 19	F. Castro	17 a 18	Tesone	16 a 17	Briz
18 a 19	F. Castro	18 a 19	F. Castro	18 a 19	F. Castro	18 a 19	Madrazo	18 a 19	F. Castro	18 a 19	F. Castro
18 a 19	Madrazo	19 a 20	Prota		Operaciones	19 a 20	Prota	18 a 19	Madrazo		Operaciones
18 a 19	Salleras			18 a 19	Madrazo			18 a 19	Salleras	18 a 19	Madrazo
				18 a 19	Salleras					19 a 20	Prota

Dentista: **Dr. M. Pérez Gutiérrez** — Todos los días, de 8.30 a 9.30 horas
 Oculista: **Dr. A. F. Castro**, Todos los días consulta — Sábado, operaciones

FARMACIAS AUTORIZADAS PARA DESPACHAR RECETAS

Nuevo Mundo.....	— Alsina y Salta	Camilo Araujo	— Paraguay 4201
Ernesto Robotti.....	— Bdo. de Irigoyen y Moreno	Angei J. Arqueros	— Charcas 1000
Cánovas Hnos.....	— San Juan 4001	L. A. Céspedes	— Juncal 2002
«Pirovano».....	— Chile 1600 esq. Cevallos	Eusebio Nuñez	— Charcas y Laprida
Bernardo Ducombs	— Honduras 3702 esq. S. Carnot	Benito Pinal	— Patricios 933
A. Calandra	— San Juan esq. Chacabuco	Santiago Torres	— Rivera 1313
Moreno	— Moreno 1300	Manuel Verde	— Cangallo 2200
López Hnos.	— Belgrano 2000	Leonardo Siniscalco	— Victoria 3702
«Pueyrredón».....	— Pueyrredón y Viamonte	Salinas	— P. Goyena 99 esq. Senillosa
«La Sirena».....	— Chacabuco 902	Vallebella	— Brasil 1401
Imperiale	— Carlos Pellegrini 86	S. Luis	— Paraguay esq. Gallo
Bures	— Lima y Méjico	Ramírez	— Brasil 1162
«Unión».....	— Caseros 1000	Fénix	— Independencia 3402
Arturo Abriani	— Brasil esq. Rioja	«Rivadavia».....	— Rivadavia 9502
Morteo	— Rioja 525	M. Estévez	— Bernardo de Irigoyen 800
Santa Rosa	— Venezuela 1502	A. Valverde	— Rivadavia 6234
Donato González	— Rivadavia 5400	Inurrigarro y Miramón	— Callao 265
Manuel Maiztegui	— Rivadavia 8358	Arturo D. Molina	— B. de Irigoyen esq. San Juan
E. Rioja Funes	— Chacabuco 22	Schivo	— Rivadavia 2601
Oyhenart	— Rivadavia 8701	El Progreso	— California 1886
«El Cóndor».....	— Rivera 265		

DEPENDENCIAS

GERENCIA { Días hábiles de 8 a 12 y de 14 a 19
 Feriados de 9 a 19 horas

SALÓN DE LECTURA { Todos los días
 de 9 a 19 horas

SERVICIOS ESPECIALES

Consultorio Jurídico
Dr. Antonio R. de Fraga - Maipú 231
 Todos los días, de 18 a 19 horas

Servicios Fúnebres
Mirás Hnos. — Balcarce 212

PARTERAS

Sra. Herminia M. de Colosimo — Bocayuva 1274
 » **Rosa D. de Caligüre** — Pueyrredón 457
 » **Perfecta Q. de Repetto**. — Tucumán 2866
 » **María B. de Radice**..... — Perú 1772
 » **M. Rosa S. de Guerrero** — Espinosa 533
 » **Carmen M. de Martínez** — Pavón 1721
 » **Dolores Serra de Planas** — Solís 1146
 » **Sara A. de Vagner**..... — Montevideo 481
 » **Aurelia P. de Paz**..... — Olazabal 1470
Sta. Amable Sian — Jean Jeurés 312 antes Bermejo
Fernanda Roberto — Belgrano 2351

NOTA — Para hacer uso de cualquiera de estos servicios es indispensable retirar de la Gerencia la orden correspondiente.

SERVICIO MÉDICO A DOMICILIO

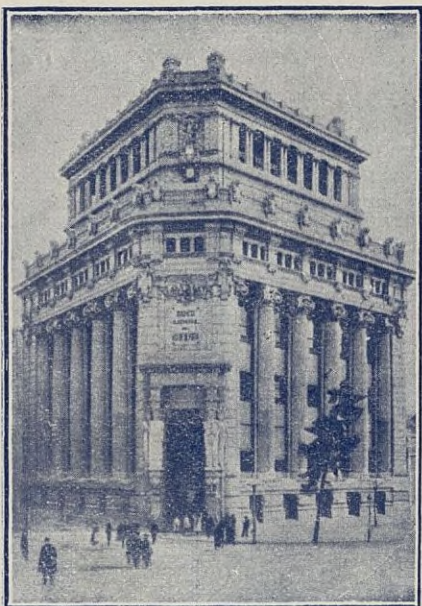
Dr. Juan E. Vales..... — C. Pellegrini 715
 » **Miguel Prota**..... — Garay 3580
 » **Máximo Labari**..... — Cochabamba 946
 » **Juan Badaracco**..... — Belgrano 3630

Dr. Benon Reinecke..... — Rivadavia 8375
 » **Santiago González**..... — Entre Ríos 1338
 » **Romeo A. Mare**..... — Cangallo 2606

ANÁLISIS CLÍNICOS

Atendido por los **Dres. Correa y S. Laplacette**, Calle Tucumán 669

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA



Edificio de la Sucursal en Madrid

CASA MATRIZ:

RECONQUISTA 200

BUENOS AIRES

Capital suscrito \$	100.000.000.—
Capital realizado »	98.991.320.—
Fondo de reserva »	50.000.000.—
Depósitos »	542.860.894.09

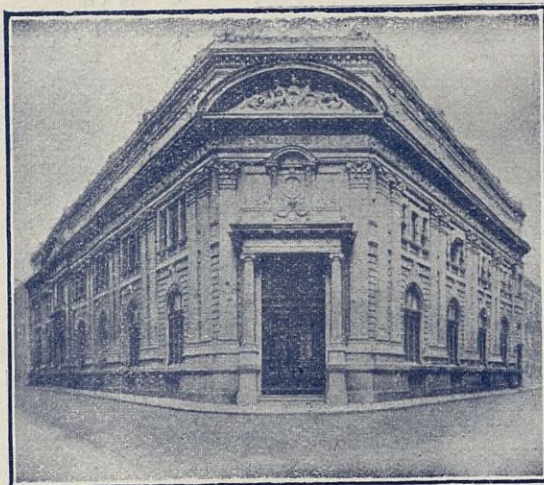
ABONA

En cuenta corriente . . 1	0/0		A plazo fijo de 90 días 3	0/0
A plazo fijo de 30 días 1 ^{1/2}	»		» » » » 6 meses 4	»
» » » » 60 » 2	»		A mayor plazo	convencional

En caja de ahorros, desde 10 hasta 20.000 pesos m/n. después de 60 días 4 0/0

Anticipos en cuentas corrientes, descuentos y operaciones bancarias en general.

El Banco Español del Río de la Plata con su extensa red de sucursales en la República Argentina y en el Extranjero, está en excelentes condiciones para atender a su clientela en toda clase de iniciativas que favorezcan el intercambio con el exterior y contribuyan al desarrollo de los negocios en el país



Casa Matriz (Buenos Aires)

JOAQUIN HERRANDIS

GERENTE GENERAL

Buenos Aires, Junio 30 de 1922.

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

FUNDADO EN 1905



Casa Matriz: CANGALLO 445

SUCURSALES

Rivadavia 2828

San Juan 3101

Corrientes 3220

Entre Rios 200

Rivadavia 3860

Mitre 300 (Avellaneda)

Deposite sus economías en la CAJA DE AHORROS del BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES, al interés de 5 % capitalizable cada tres meses y el Banco ayudará a Vd. a formar su porvenir haciendo producir SU PEQUEÑO CAPITAL

El Banco vende giros al cambio más favorable sobre todos los pueblos de España, los que son pagados a presentación.

LUIS POMIRÓ

GERENTE

CORSETERÍA "LA HERMOSURA"

FUNDADA EN 1888

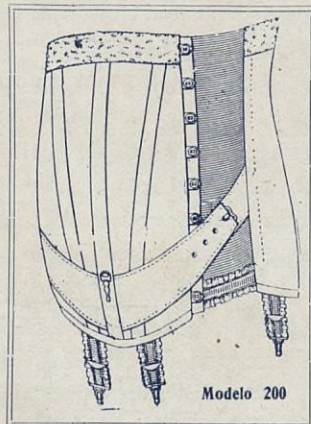
Bdo. de IRIGOYEN 571

U. T. 1275, Rivad.

BUENOS AIRES

Señoras: ¿Tenéis necesidad de una faja? Estudiad precios y la pediréis a "La Hermosura". Faja según modelo, para vientre caído, herniadas y señoras cuyo vientre tiende a desarrollarse.

En cutil liso, elástico de algodón, a.....	\$ 15.—
En cutil y elástico de hilo, a.....	» 20.—
En cutil y elástico de seda, a.....	» 25.—
Soutien gorge en tela blanca, a.....	» 1.25
Soutien gorge en tela blanca, a.....	» 2.25
Soutien gorge en batista lisa, a.....	» 3.95
Soutien gorge en broderí y batista bordada, a.....	» 5.—
Corpiños en tela blanca, a.....	» 3.25
Corpiños en batista lisa, á.....	» 5.75
Corpiños en batista bordada, a.....	» 8.50
Corpiños de broderí, a.....	» 7.50
Fajas con elástico a la cintura, a 4.75, 6.25, 7.25, 10.75 y	» 15.—
Fajas para vientre, riñón móvil y herniadas, a 7.50,	
8.50, 9.50, 10.50, y.....	» 18.—
Surtido completo en Corsés , desde 3.95 a.....	» 20.—



ESPECIALIDAD SOBRE MEDIDA